



Date of RFQ/ Дата Запиту:	26.04.2024
------------------------------	------------

RFQ reference No./ ЗЦ номер:	PF.GFFO_GIRLS_2023.41
Title / Назва:	Services of coordination and mapping advisor/ Послуги координатор_ки та радник_ці з картографування
No. of pagers/ Кількість сторінок:	3
Region/ Region	Zaporizhia and Dnipro regions/ Запорізька та Дніпропетровська області

From/ Від:	Anastasiia Skrypka, procurement manager/Анастасія Скрипка, менеджерка із закупівель	Contact e-mail/ (please translate):	procurement@divchata.org
---------------	---	--	--

Take part in the procurement competition for the purchase of coordination and mapping advisor/
Взяти участь у конкурсі на закупівлю послуг координатор_ки та радник_ці з картографування

**Manner of Submission/
Спосіб подання:**

Bids to be submitted by e-mail to:
Цінові пропозиції, надсилаються електронною поштою на адресу:

procurement@divchata.org

**Content of the application/
Вміст заявки:**

Details of the services to be provided by the contractor:

- Data Collection and Analysis: Perform systematic data collection and analysis to develop a digital map for optimizing referral processes; conduct analytical processing of information about the services and geographic coverage of organizations operating in the areas of GBV and SRH.
- Database Development and Management: Create and maintain an integrated database that will include information about organizations, available services, and resources, ensuring its constant update and compliance with data protection requirements.
- Technical Support and Training: Provide technical support to users of the mapping system and organize training for employees to enhance their competencies in using these tools for strategic planning.
- Monitoring and Evaluation of Programs: Regularly conduct monitoring and evaluation of programs and initiatives aimed at combating GBV and protecting SRH to determine their effectiveness and the need for adjustments.
- Reporting: Compile and submit information for the regular preparation of monthly reports that reflect the progress and effectiveness of the initiatives and projects undertaken.
- Development of a web application architecture that ensures scalability, security, and reliability.
- Selection and configuration of server and client software for processing and displaying geospatial data.
- Development of the user interface using modern web technologies (such as HTML5, CSS3, JavaScript, or Python), frameworks, and libraries for working with maps.
- Integration of the backend and frontend for effective data exchange.
- Development of a database schema for storing geodata, service information, and user details.
- Development of modules for automated functionality testing, including unit testing and integration testing.
- Implementation of tools for monitoring application usage, detecting errors, and optimizing resources.
- Providing hosting services with reliable servers for hosting the digital map

Деталізація послуг, які надаватиме підрядник:

- Збір та аналіз даних: Здійснення систематичного збору та аналізу даних з метою розробки цифрової карти для оптимізації процесів перенаправлення; виконання аналітичної обробки інформації про послуги та географічне покриття організацій, що діють у сферах ГЗН (гендерно-зумовлене насильство) та СРП (сексуальні репродуктивні права).
- Розробка та управління базою даних: Створення та підтримка інтегрованої бази даних, яка включатиме інформацію про організації, доступні послуги та ресурси, забезпечення її постійного оновлення та відповідності вимогам захисту даних.
- Технічна підтримка та навчання: Надання технічної підтримки користувачам системи картографування та організація навчання для співробітників, щоб підвищити їхні компетенції у використанні цих інструментів для стратегічного планування.
- Моніторинг і оцінка програм: Регулярне проведення моніторингу та оцінки впливу програм та ініціатив, націлених на боротьбу з ГЗН та захист СРП, для визначення їх ефективності та необхідності коригування підходів.
- Підготовка звітів: Складання і подання інформації для регулярної підготовки щомісячних звітів, які відображають прогрес та результативність виконаних ініціатив і проєктів.
- Розробка архітектури веб-додатка, що забезпечує масштабованість, безпеку і надійність;
- Вибір та налаштування серверного та клієнтського програмного забезпечення для обробки та відображення геопросторових даних;
- Розробка інтерфейсу користувача з використанням сучасних веб-технологій (наприклад, HTML5, CSS3, JavaScript or Python), фреймворків і бібліотек для роботи з картами.
- Інтеграція бекенду і фронтенду для ефективного обміну даними;
- Розробка схеми бази даних для зберігання геоданих, інформації про послуги та користувачів;
- Розробка модулів для автоматизованого тестування функціоналу, включно з юніт-тестуванням і інтеграційним тестуванням;
- Впровадження інструментів для моніторингу використання додатка, виявлення помилок та оптимізації ресурсів.
- Надання послуг хостингу з надійними серверами для розміщення цифрової карти.

**Features of the request/
Особливості запити:**

The project is implemented in Dnipropetrovsk and Zaporizhzhia regions.
Services will be provided online with possible business trips in the specified regions.
Full employment.
Проект реалізується в Дніпропетровській та Запорізькій областях.
Послуги надаватимуться онлайн з можливими відрядженнями у вказаних регіонах.
Повна зайнятість.

**Requirements /
Вимоги:**

Please take note of the following requirements and conditions relate to provide of the abovementioned services /
Будь ласка, зверніть увагу на наступні вимоги та умови, пов'язані з наданням вищезгаданих послуг:

<p>Qualification requirements for the contractor/ Кваліфікаційні вимоги до підрядника:</p>	<p>1. Education: Higher education (Bachelor's or Master's degree) in Software Engineering or related fields. 2. Work Experience: Practical experience with large datasets and statistical data. 3. Language Skills: Proficiency in English at the B2 level; Ukrainian – native. 4. Technical Skills: - Understanding and use of GPS, remote sensing, and other technologies for creating and managing digital maps. - Ability to manage, manipulate, and analyze large datasets, both spatial and non-spatial, using SQL, Python, R, or other data management tools. 5. Professional Skills: - Ability to solve complex problems related to mapping, such as data inconsistencies, system integration issues, or scaling projects. - Proficiency with office packages such as Microsoft Office and Google Workspace. 6. Legal Requirements: Registration as an individual entrepreneur (Sole Proprietor) in group 3 with the appropriate economic activity codes to operate as an independent contractor.</p> <p>1. Освіта: Вища освіта (ступінь бакалавра або магістра) за спеціальністю «Інженерія програмного забезпечення» або в суміжних галузях. 2. Досвід роботи: Практичний досвід роботи з великими масивами інформації та статистичними даними. 3. Мовні навички: Володіння англійською мовою на рівні B2; українська мова — рідна. 4. Технічні навички: - Розуміння та використання GPS, дистанційного зондування та інших технологій для створення та управління цифровими картами. - Здатність керувати, маніпулювати та аналізувати великі набори даних, як просторових, так і не просторових, за допомогою SQL, Python, R або інших інструментів для управління даними. 5. Професійні навички: - Вміння вирішувати складні проблеми, пов'язані з картографуванням, такі як невідповідності даних, проблеми інтеграції систем або масштабування проєктів. - Володіння офісними пакетами, такими як Microsoft Office та Google Workspace. 6. Юридичні вимоги: Реєстрація як фізична особа-підприємець (ФОП) 3 групи з відповідними КВЕДами для можливості ведення діяльності як незалежний підрядник.</p>
<p>The term of delivery of services/ Термін надання послуг:</p>	<p>During the term of the contract/Протягом дії договору</p>
<p>The supplier can submit a price offer:/ Постачальник може подати цінову пропозицію:</p>	<p>By total amount/За загальною сумою</p>
<p>Deadline for the Submission of Quotation/ Кінцевий термін подання пропозицій:</p>	<p>May 3, 2024 until 18:00 Kyiv time/03 травня 2024 року до 18:00 за київським часом</p>
<p>All documentations shall be in this language / Вся документація повинна бути складена мовою:</p>	<p>Ukrainian/Українською</p>
<p>Documents provided by the supplier/ Документи, які подає підрядник:</p>	<p>1. Registration documents. 2. CV. 3. Completed Price Proposal (Annex A1) with signature and stamp (if applicable), sent in PDF format. If the above Mandatory Documents are not submitted, the application may be considered INVALID. / 1. Реєстраційні документи. 2. Резюме 3. Заповнена Цінова пропозиція (Додаток А1) з підписом та печаткою (якщо є), надісланий у PDF форматі. У разі ненадання вищезазначених Обов'язкових документів заявка може вважатися НЕДІЙСНОЮ.</p>
<p>Period of validity of quotes starting the submission date/ Термін дії пропозицій:</p>	<p>30 days/днів</p>
<p>Payment terms / Умови платежу:</p>	<p>100% postpaid / післяплата</p>
<p>Evaluation criteria / Критерії оцінки :</p>	<p>1. Administrative assessment - Assessment of submitted documents is carried out on a pass/fail basis. If a participant in the competition does not pass the administrative evaluation stage, further evaluation is terminated. 2. Technical assessment - Compliance with qualification requirements (education, work experience, language skills, technical skills, professional skills). 3. Financial evaluation - Acceptable price offer. / 1. Адміністративна оцінка - Оцінювання поданих документів здійснюється за принципом пройшов/не пройшов. Якщо учасник конкурсу на етапі адміністративної оцінки не пройшов, подальша оцінка припиняється. 2. Технічна оцінка - Відповідність кваліфікаційним вимогам (освіта, досвід роботи, мовні навички, технічні навички, професійні навички). 3. Фінансова оцінка - Прийняття цінова пропозиція.</p>
<p>Type of Contract to be Signed/ Тип договору який буде підписано:</p>	<p>A service contract will be concluded with the winner, which will specify the detailed terms of cooperation. / З переможцем буде укладено договір про надання послуг, в якому будуть зазначені детальні умови співпраці.</p>
<p>Proposals offered shall be reviewed based on completeness and compliance of the quotation with the minimum specifications described above and any other annexes providing details of NGO "Girls" requirements./ Запропоновані пропозиції розглядатимуться з урахуванням наявності повного пакету та відповідності пропозиції мінімальним характеристикам, описаним вище, а також будь-яким іншим додаткам, які містять дані про вимоги ГО "Дівчата".</p>	

At any time during the validity of the quotation, no price variation due to escalation, inflation, fluctuation in exchange rates, or any other market factors shall be accepted by NGO "Girls" after it has received the quotation./
У будь-який час протягом дії пропозиції, зміни ціни через підвищення, інфляцію, коливання обмінного курсу або будь-який інший ринковий фактор не прийматимуться ГО "Дівчата" після отримання пропозиції.

NGO "Girls" is not bound to accept any quotation, nor award a contract/Purchase Order, nor be responsible for any costs associated with a Supplier's preparation and submission of a quotation, regardless of the outcome or the manner of conducting the selection process./
ГО "Дівчата" не зобов'язується приймати будь-яку пропозицію або укласти контракт/замовлення, а також не несе відповідальності за будь-які витрати, пов'язані з підготовкою та поданням пропозиції Постачальником, незалежно від результату або методу проведення процесу відбору.

NGO "Girls" expects its suppliers to adhere to the Supplier Code of Conduct. /
ГО "Дівчата" очікує від Постачальників дотримання Кодексу поведінки для постачальників.

***Thank you and we look forward to receiving your quotation. /
Дякуємо та чекаємо на вашу пропозицію.***

Sincerely yours, NGO "Girls"/ З повагою, ГО "Дівчата"